

Camino a la Sostenibilidad

Edición 04 | Trimestral | Abril / Mayo / Junio 2011



La Unión Marca la Diferencia

**FUNDACIÓN
ODEBRECHT**

Camino a la Sostenibilidad

Conquistas **03**

Reforestar para Crecer **04**

¡Uno por Todos y Todos por Uno! **05**

Un Paso Más Hacia la Sostenibilidad **06-07**

Alianza para el Desarrollo **08**

Nuevos Empresarios Rurales **09**

Multiplicando Conocimiento **10-11**

Intercambio de Experiencias **12-13-14**

Editorial

Hubo muchas conquistas del Programa de Desarrollo Integrado y Sostenible del Mosaico de Áreas de Protección Ambiental del Bajo Sur de Bahía (PDIS) apoyado por la Fundación Odebrecht.

En el camino que está siendo labrado por una educación de campo de calidad fueron autorizadas otras dos Casas Familiares Rurales a impartir cursos técnicos integrados a la Enseñanza Media. Para promover trabajo y renta, fue movilizada una nueva cooperativa, por iniciativa de la comunidad, y otras, más maduras, cosechan buenos frutos. La conservación de los recursos naturales ha sido impulsada por proyectos sostenibles e inclusivos.

Todos los esfuerzos tienen un solo objetivo: la construcción de una sociedad más justa y solidaria. Para conocer los desafíos y resultados del PDIS de este último trimestre, vea las páginas siguientes.

¡Buena lectura!

Presidente del Consejo de Curadores
Norberto Odebrecht

Asesora del Presidente
del Consejo de Curadores
Hebe Meyer

Presidente Ejecutivo
Mauricio Medeiros

Responsable de Comunicación
Vivian Barbosa

Diagramación
Vinicius Paiva

Textos
Carlene Fontoura
Gabriela Vasconcelos

Traducción
Nene Rodriguez

Fotografías
Almir Bindilatti
Eduardo Moody
Marcello Fogli
Pedro Accioly
Acervo Fundação Odebrecht

Corrección
Vivian Barbosa

Publicación de la Fundación Odebrecht
Av. Luiz Viana, 2841, Ed. Odebrecht, Paralela.
CEP 41730-900, Salvador- BA, Brasil
Tel.: 55 (71)3206- 1752

www.fundacaooodebrecht.org.br

Permitida la reproducción del contenido de esta revista, desde que se cite la fuente.

Foto de Tapa
Alumnos de la Casa Familiar Rural de Igrapiúna - Bahía

Conquistas

Los 520 asociados de la Cooperativa de Productores de Palmito del Bajo Sur de Bahía (Coopalm) tienen grandes motivos para conmemorar: el reportaje sobre Coopalm, transmitido por el Globo Rural en agosto del 2010, conquistó el Premio Sebrae de Periodismo. La nota, titulada "Cooperativa de pupuña: acción conjunta de pequeños agricultores de Bahía transforma familias pobres en una nueva clase media rural", recibió el premio en la categoría "Mención de Honor de Repórter Cinematográfico".

En el mes de mayo, el Programa Mais Você, de TV Globo, mostró a los telespectadores la calidad diferenciada del palmito de pupuña Cultiverde. La presentadora Ana Maria Braga destacó que, al comprar el producto, además de adquirir un palmito certificado y rastreado, el consumidor está contribuyendo para promover la inclusión social de centenares de familias de agricultores del Bajo Sur. **S**



Reforestar para Crecer

Promover la conservación del suelo, de la flora, de la fauna y de los recursos hídricos es la misión de la Organización de Conservación de Tierras (OCT), institución vinculada al PDIS. Así, la OCT ha impulsado el capital ambiental de la región mediante proyectos sostenibles e inclusivos. Empezaron a tomar forma dos nuevas iniciativas y serán puestas en práctica este año. La primera, “Regularización Ambiental y Formación de Corredores Ecológicos en la Cuenca del Río Juliana”, está asociada al Fondo Brasileño para la Biodiversidad (Funbio) y servirá como base para viabilizar la recuperación de áreas degradadas y la conexión de fragmentos forestales. Las actividades

empezaron en el mes de junio y se estima que serán ejecutadas en 15 meses.


Otro proyecto propuesto por la OCT se asoció recientemente al Instituto Oi Futuro. Titulado “Produciendo semillas y mudando vidas”, propone coordinar la creación de una red regional de colectores de semillas y productores de mudas de los municipios del Área de Protección Ambiental de Pratigí (APA), y además atender a las demandas de restauración forestal de la región y consolidar una nueva alternativa para las comunidades locales de trabajo y renta. **S**

¡Uno por Todos y Todos por Uno!

Producto de movilización social de piscicultores y familias de la zona rural, la Cooperativa de Acuicultores de Aguas Continentales (Coopecon) tiene el propósito de apoyar trabajadores con asistencia técnica y contribuir para el desarrollo de la actividad acuícola del Bajo Sur de Bahía. De esa forma, trata de aliar inclusión social a la generación de trabajo y renta. Vinculada al PDIS, Coopecon integra 32 productores que trabajan con producción de pescado, principalmente tilapia y pirarucú. Fundada en octubre del 2010, a los seis meses inauguró su sede. Con el espacio, sus asociados han realizado un deseo antiguo

de reunirse, dando prioridad al trabajo conjunto. "¡Aquí es uno por todos y todos por uno!", observa José Raimundo, cooperado y presidente del Consejo Administrativo.

PARTICIPACIÓN EN EVENTO INTERNACIONAL

Coopecon estuvo presente en un stand del Congreso Internacional de Acuicultura "WAS 2011". Con el tema "Acuicultura para un mundo en transformación", el evento tuvo lugar entre los días 6 y 10 de junio último. La participación permitió la prospección de clientes y la realización de nuevos contactos y negocios. 





Un Paso Más hacia la Sostenibilidad


El PDIS conmemora otra importante conquista. La Casa Familiar Rural de Igrapiúna (CFR-I) y la Casa Familiar Agroforestal (Cfaf) de Nilo Peçanha fueron autorizadas a impartir, respectivamente, el Curso de Educación Profesional Técnico para el Nivel Medio en Agronegocios y el Curso de Educación Profesional Técnico de Nivel Medio en Florestas, ambos integrados a la Enseñanza Media. La certificación, reconocida por el Consejo Estadual de Educación de Bahía fue publicada el 9 de junio en el Diario Oficial de Bahía. “Somos privilegiados por tener acceso a una institución que nos estimula a buscar soluciones para los problemas que enfrenta nuestra comunidad”,

afirma Rafael Souza, 19 años, alumno de la Cfaf. Para Alana de Jesús, también alumna de esa institución, esa conquista representa un gran avance. “Estamos seguros de integrar una unidad certificada de enseñanza y con educación de calidad”, afirma. Los proyectos fueron objeto, el día 24 de mayo, de un informe favorable por parte de la Cámara Técnica de Educación Profesional. “Nos sentimos realizados por integrar una institución certificada con una educación diferenciada”, observa Rafael Canela, 17 años, alumno de la CFR-I.

PEDAGOGIA DE LA ALTERNANCIA

Las Casas Familiares Rurales tratan de ofrecer educación profesional de calidad a jóvenes, estimulando la permanencia en el campo y en la agricultura familiar. La metodología utilizada es la Pedagogía de la Alternancia, que permite que los alumnos pasen una semana internados, con clases en el salón y en el campo, y dos semanas en sus propiedades, aplicando los nuevos conocimientos.

PIONERISMO

La Casa Familiar Rural de Presidente Tancredo Neves fue la primera en Norte / Noreste de Brasil a conquistar ese tipo de aprobación. Todas esas Casas Familiares son instituciones educacionales vinculadas al PDIS y responsables de fomentar el capital humano en la región del Bajo Sur. 



Casa Familiar Rural de Igrapiúna

Alianza para el Desarrollo

Más de 700 personas se reunieron el día 29 de abril, en la Hacienda Novo Horizonte, en Laje (BA), para participar de la Mañana de Agronegocios y de la Tarde de Campo, ambas realizadas en Bahiamido.

El complejo industrial, el primero de ese tipo en el Noreste de Brasil, tiene capacidad de procesar 200 toneladas por día de raíz de mandioca para producir fécula modificada - producto de mayor valor agregado utilizado por las industrias de alimentos, de química fina y de petróleo, entre otras. La industria integra la Alianza Cooperativa del Almidón, que abarca, asimismo, la Cooperativa de los Productores de Almidón del Estado de Bahía (Coopamido) y

los socios. En dicha Alianza, los hacendados son estimulados a prestar tierras a los agricultores de la región quienes, a su vez, la utilizan para plantar mandioca y entregan las raíces a Coopamido. En ese ciclo, el cooperado recibe un ingreso de hasta el 95% por encima de la producción y el hacendado recibe el resto.

Los primeros meses de funcionamiento de Bahiamido serán dedicados a ajustes técnicos y experiencias y, en octubre del año en curso, la fábrica empezará a procesar la mandioca de los productores. **S**



Nuevos Empresarios Rurales

Antonio Nascimento Santos y Antonio Nascimento Santos Filho, no solo tienen en común el nombre. Padre e hijo también dividen el amor por el trabajo en la tierra. “La agricultura es mi vida. Es mi negocio”, observa el joven de 19 años. Habitantes del asentamiento Margarida Alves, en el municipio de Ituberá (BA), esos productores rurales están reescribiendo la historia de la familia.

En el 2009 todo empezó a cambiar. Antonio Filho ingresó en la Casa Familiar Rural de Igrapiúna (CFR-I) y está terminando la formación de tres años. Su padre, aquel mismo año, se asoció a Coopalm y desde entonces desarrolla el cultivo del palmito de pupuña. “Plantamos, cosechamos y la Cooperativa lo

comercializa. Tenemos el retorno de nuestro trabajo. Nos sentimos dueños y más fuertes pues no estamos solos. La unión marca la diferencia”, afirma. Al igual que la CFR-I, Coopalm es una institución vinculada al PDIS.

Padre e hijo empezaron a trabajar juntos en la plantación de palmito. El nuevo empresario rural se asociará a la cooperativa a fines del 2011 cuando entregará su primera cosecha. “Ahora quiero ampliar mi propiedad, tratando de aplicar los conocimientos que he adquirido en la CFR-I”, observa. Su padre sigue ese camino. “Estoy muy feliz pues mis hijos están trabajando en la tierra. En el campo se consigue todo”. **S**



Multiplicando Conocimiento

En lo que va del año, se están relanzando actividades para acercar a las comunidades del PDIS y llevar informaciones sobre los principales resultados y desafíos del programa. En el último trimestre, integraron el calendario de eventos conmemorativos por el Día Internacional del Libro, el Día del Trabajo y el Día del Medio Ambiente. Las actividades tuvieron lugar en el Bajo Sur con el apoyo de las alcaldías, secretarías y escuelas municipales, además del Ejército Brasileño, el Servicio Social de la Industria e instituciones vinculadas al PDIS.

Celebrado el día 23 de abril, pero conmemorado en el Bajo Sur el 27, el **Día del Libro** fue coordinado por las Casas Familiares y Casa Joven. Con el tema “La importancia de la lectura en la construcción del conocimiento”, los jóvenes llevaron a cabo

presentaciones sobre la historia del libro y su relevancia en la evolución de la sociedad. Hubo distribución de premios del concurso de redacción propuesto para los alumnos de las escuelas municipales. En Ituberá, Karens Alana, de 13 años, resultó ganadora. “Me encanta la lectura. Ella nos acompaña en cualquier lugar”, destaca.

RIQUEZAS NATURAIS

“El Bajo Sur posee uno de los más hermosos escenarios naturales. La región cuenta con 11 municipios que forman un mosaico de Áreas de Protección Ambiental. En ese territorio, considerado uno de los más grandes en biodiversidad del mundo, encontramos cataratas, montes, ríos, manglares, restingas, palmas y un extenso litoral que atrae turistas todos los años.



Para estimular la conservación de esas riquezas, el PDIS organizó la **Semana del Medio Ambiente**, que tuvo lugar entre los días 30 de mayo y el 4 de junio. La actividad contó con cerca de 4.900 personas, y fue coordinada por la Asociación Guardiana del APA del Pratigí, con el apoyo de la Organización de Conservación de Tierras. Entre charlas, talleres, filmes y plantación de árboles, los participantes abordaron diversos temas

DÍA DEL TRABAJO

Una edición especial del programa de radio de Coopalm fue divulgada en la Litoral FM, de Ituberá (BA) para celebrar el Día del Trabajo, el 1º de mayo. Un personaje ficticio presentó el PDIS, de forma lúdica y didáctica, tratando de mostrar la contribución de la iniciativa para la formación de una población estructurada en Unidades familiares, responsable del propio desarrollo sostenible.



Intercambio de Experiencias

Observe quienes estuvieron en el Bajo Sur de Bahía entre los meses de abril, mayo y junio para conocer los desafíos e intercambiar experiencias con el PDIS.



Silene Garcia, Líder Empresarial de Ambial, al lado de Adriana Brito, del Proyecto Carvão Moatize (Mozambique), Anita Gurgel, de Odebrecht Engenharia e Construção Internacional, y Elizabeth Carlson, de Iron Ore Project (Liberia)



Representantes de Veracel Celulose y de Stora Enso pudieron observar de cerca el funcionamiento de la Alianza Cooperativa Estratégica de la Mandioca



Integrantes de Foz do Brasil visitan el Campo Demostrativo de Tecnologías de la Mandioca



Miembros del GBarbosa, Instituto GBarbosa, Sebrae y Fundación Banco de Brasil conocieron el concepto de las Alianzas Cooperativas Estratégicas



Miembros de PwC durante la visita a Casa Familiar Rural de Igrapiúna



Periodista argentino y integrantes de Odebrecht Argentina visitaron actividades que fomentan los Capitales Humano, Social y Productivo



Representantes de Rainforest Alliance visitan la Sierra de Papuá – sede de la Asociación Guardiana del APA do Pratigi



Profesores y alumnos de Sweet Briar College y St. Ambrose University, instituciones de enseñanza media y superior, respectivamente, de Virginia y Iowa, en Estados Unidos (EEUU)



Miembros del Consejo de la Revista *Performance Líder* visitaron la sede de Odebrecht



Embajador de Kenia, Peter Kiriimi Kaberia (corbata amarilla), y la comitiva durante visita a la Fundación Odebrecht



Representantes de la Comisión Europea conocieron las actividades fomentadas en las áreas de educación y juventud



Isailton Reis (camisa lila), director regional del Sebrae, participó de conversaciones con gestores del Colegio Estadual Casa Joven

Componedores



Socios Institucionales



Interlocutores Sociais



Certificador



www.fundacaoodebrecht.org.br



**FUNDACIÓN
ODEBRECHT**